

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт международных отношений
Отделение Высшая школа международных отношений и востоковедения



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

_____ Д.А. Таюрский

"__" _____ 20__ г.

Программа государственной итоговой аттестации

Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена по иностранному языку

Направление подготовки: 41.03.05 - Международные отношения

Профиль подготовки: Мировая политика и международный бизнес

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: китайский

Год начала обучения по образовательной программе: 2020

Содержание

1. Компетенции, освоение которых проверяется государственным экзаменом
2. Объем подготовки к сдаче и сдачи государственного экзамена в зачетных единицах и часах
3. Форма проведения государственного экзамена
4. Перечень вопросов к государственному экзамену с указанием проверяемых компетенций
5. Критерии оценивания ответов обучающихся на государственном экзамене
6. Нормативные документы, на основании которых разработана программа государственного экзамена
7. Литература
8. Методические рекомендации по подготовке к государственному экзамену
9. Особенности проведения государственного экзамена для обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Программу государственной итоговой аттестации разработал(а)(и) преподаватель, б.с. Куликова Е.Н. (Кафедра алтаистики и китаеведения, Высшая школа международных отношений и востоковедения), ENKulikova@kpfu.ru

1. Компетенции, освоение которых проверяется государственным экзаменом

Выпускник должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-1	Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности
ОПК-5	Способен формировать дайджесты и аналитические материалы общественно-политической направленности по профилю деятельности для публикации в научных журналах и средствах массовой информации
ОПК-7	Способен составлять и оформлять документы и отчеты по результатам профессиональной деятельности
ПК-1 (ЭА)	Способен самостоятельно работать с документами, научной литературой, материалами средств массовой информации, докладами экспертно-аналитических центров, базами данных, в том числе на иностранном(ых) языке(ах).
ПК-2 (Д)	Способен применять иностранные языки для решения профессиональных вопросов
ПК-3 (Д)	Способен осуществлять подготовительную работу по линии письменной дипломатической коммуникации.
ПК-4 (Д)	Способен участвовать в международных переговорах, в том числе на иностранном(ых) языке(х).
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

2. Объем подготовки к сдаче и сдачи государственного экзамена в зачетных единицах и часах

Общая трудоемкость составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы) на 108 часа(ов).

3. Форма проведения государственного экзамена

Гос. экзамен по иностранному языку состоит из двух частей.

1. Письменная :

1. Перевод текста с китайского на русский язык.
2. Сочинение на тему

2. Устная часть:

1. Чтение отрывка статьи, перевод, пересказ.
2. Высказаться по предложенной теме.

Письменная часть длится 1 час 30 минут

Устная часть - подготовка 40 минут.

4. Перечень вопросов к государственному экзамену с указанием проверяемых компетенций

Номер вопроса	Формулировка вопроса	Компетенции, освоение которых проверяется вопросом
1.	1. Чтение текста, ответы на вопросы, устный перевод на русский язык. 2. Рассказ на китайском языке на тему : Выскажите об охране окружающей среды. 3. Рассмотрите предложение и определите какой вид грамматического явления в нем	

представлен. Расскажите об особенностях этого явления.

ОПК-1

Номер вопроса	Формулировка вопроса	Компетенции, освоение которых проверяется вопросом
2.	1. Чтение текста, ответы на вопросы, устный перевод на русский язык. 2. Рассказ на китайском языке на тему: ?Китай, географическое положение, население?. ? 3. Рассмотрите предложение и определите какой вид грамматического явления в нем представлен. Расскажите об особенностях этого явления.	ОПК-5
3.	1. Чтение текста, ответы на вопросы, устный перевод на русский язык. 2. Рассказ на китайском языке на тему: Ты и интернет. 3. Рассмотрите предложение и определите какой вид грамматического явления в нем представлен. Расскажите об особенностях этого явления.	ОПК-7
4.	1. Прочитайте предложенный текст 2. Сочинение на тему: "Экономика Китая" 3. Рассмотрите предложение и определите какой вид грамматического явления в нем представлен. Расскажите об особенностях этого явления.	ПК-1 (ЭА)
5.	1. Прочитайте предложенный текст 2. Сочинение на тему: "я и интернет" 3. Рассмотрите предложение и определите какой вид грамматического явления в нем представлен. Расскажите об особенностях этого явления.	ПК-2 (Д)
6.	1. Прочитайте предложенный текст 2. Сочинение на тему: "Праздники Китая и России" 3. Рассмотрите предложение и определите какой вид грамматического явления в нем представлен. Расскажите об особенностях этого явления.	ПК-3 (Д)
7.	1. Прочитайте предложенный текст 2. Сочинение на тему: "Праздники Китая и России" ё 3. Рассмотрите предложение и определите какой вид грамматического явления в нем представлен. Расскажите об особенностях этого явления.	ПК-4 (Д)
8.	1. Прочитайте предложенный текст 2. Сочинение на тему: "реклама в нашей жизни" 3. Рассмотрите предложение и определите какой вид грамматического явления в нем представлен. Расскажите об особенностях этого явления.	УК-4
9.	1. Прочитайте предложенный текст 2. Сочинение на тему: "я и китайский язык" 3. Рассмотрите предложение и определите какой вид грамматического явления в нем представлен. Расскажите об особенностях этого явления.	УК-4

5. Критерии оценивания ответов обучающихся на государственном экзамене

Отлично	Хорошо	Удовлетворительно	Неудовлетворительно
<p>Ответ полный на все вопросы. В речи присутствует максимум по одной грамматической и стилистической ошибки. Речь плавная без пауз и запинок. Стилистически правильно оформленная. Письменное задание выполнено без ошибок и сочинение развернуто и полно раскрывает тему.</p>	<p>Ответ на вопрос не совсем полный. В речи присутствует до 3х грамматических ошибок. Речь плавная без пауз и запинок. Стилистически правильно оформленная. Письменное задание выполнено с 2-3 ошибками и сочинение развернуто и полно раскрывает тему.</p>	<p>Ответ на вопрос не совсем полный. В речи присутствует до 5х грамматических ошибок. Речь плавная без пауз и запинок. Стилистически правильно оформленная. Письменное задание выполнено с 5-6 ошибками и сочинение развернуто и полно раскрывает тему.</p>	<p>Ответ на вопрос не совсем полный. В речи присутствует до 10 х грамматических ошибок. Речь прерывистая. Стилистически неправильная. Письменное задание выполнено с 10 ошибками и сочинение развернуто и полно раскрывает тему.</p>

6. Нормативные документы, на основании которых разработана программа государственного экзамена

Федеральный закон Российской Федерации от 29 декабря 2012 года № 273-ФЗ "Об образовании в Российской Федерации".

Порядок проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 29 июня 2015 №636).

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301).

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет", утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 13 июля 2015 года №714.

Регламент государственной итоговой аттестации обучающихся федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет" от 30 декабря 2016 года № 0.1.1.67-06/248/16.

Регламент проведения государственного экзамена и защиты выпускной квалификационной работы с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет" от 31 марта 2017 года № 0.1.1.67-07/59-г.

7. Литература

1. Терехова Е.В., Двусторонний перевод общественно-политических текстов [Электронный ресурс] / Терехова Е.В. - М. : ФЛИНТА, 2017. - 320 с. - ISBN 978-5-89349-955-1 - Режим доступа:

<http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893499551.html>

2. Нелюбин Л.Л., Переводоведческая лингводидактика [Электронный ресурс] / Нелюбин Л.Л. - М. : ФЛИНТА, 2016. - 320 с. - ISBN 978-5-9765-0800-2 - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976508002.html>

3. Абдрахимов Л.Г., Китайский язык. Практический курс коммерческого перевода [Электронный ресурс] / Абдрахимов Л.Г., Щичко В.Ф. - М. : Восточная книга, 2011. - 304 с. - ISBN 978-5-7873-0603-3 - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787306033.html>

8. Методические рекомендации по подготовке к государственному экзамену

Студенту на экзамене необходимо ответить 2 вопроса из представленных. Все представленные вопросы необходимо подробно рассмотреть и развернуто ответить.

Государственный экзамен состоит из устной и письменной части.

9. Особенности проведения государственного экзамена для обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие подготовку к сдаче и сдачу государственного экзамена обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации консультаций;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации государственного экзамена;

- создание (при необходимости) специализированных фондов оценочных средств, адаптированных для обучающихся инвалидов и лиц с ОВЗ;
- для обучающихся инвалидов и лиц с ОВЗ предоставляется право выбора, с учетом индивидуальных психофизических особенностей, формы проведения текущей и итоговой аттестации (устно, письменно, с использованием технических средств, в форме тестирования и др.);
- для подготовки ответов на экзамене промежуточной и итоговой аттестации обучающимся с ОВЗ и инвалидам могут быть предоставлены специальные технические средства, возможно привлечение ассистентов;
- увеличение продолжительности сдачи государственного экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- увеличение продолжительности подготовки обучающегося к ответу на государственном экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 41.03.05 "Международные отношения" и профилю подготовки "Мировая политика и международный бизнес".